

# INGCO

## Trapano a percussione

**IT** Trapano a percussione



ID11008 ID11008E ID11008E-1 ID11008-6 ID11008-8  
ID11008S UID11008 UID11008-1 ID11008-1 ID11008.16

 **ingcoglobal**  
 **INGCO GLOBAL**



## SIMBOLI

*Simboli nel manuale di istruzioni e sull'etichetta sullo strumento*



Doppio isolamento per una protezione aggiuntiva



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso



Marchio di conformità CE



Indossare occhiali protettivi, protezioni acustiche e maschera antipolvere



I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle apposite strutture di smaltimento.

Rivolgersi alla propria autorità locale per i rifiuti o al rivenditore per i consigli sul riciclaggio.



Avviso di sicurezza. Si prega di utilizzare solo gli accessori autorizzati dal produttore.

## Istruzioni generali di sicurezza dello strumento elettrico

### AVVERTENZA!

Leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Il termine "strumento elettrico" in tutti le avvertenze e le istruzioni di sicurezza elencate di seguito si riferisce all'utensile elettrico collegabile alle rete elettrica (con cavo) o allo strumento elettrico alimentato a batteria (senza fili)..

### 1) Area di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree ingombre e poco illuminate facilitano gli incidenti.

b) Non utilizzare attrezzi elettrici in atmosfere esplosive, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici creano scintille che possono innescare la polvere o i gas.

c) Tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nell'area di lavoro mentre si utilizza un utensile elettrico. Le distrazioni possono facilmente far perdere il controllo dell'attrezzo.

### 2) Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con alimentatori collegati a terra (con messa a terra). Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umido. L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non tirare e stratonare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un elettro utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

### **3) Sicurezza personale**

- a) Stare sempre attenti, osservare cosa si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare l'elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento degli elettro utensili può provocare gravi lesioni personali.
- b) Utilizzare un equipaggiamento di sicurezza adatto. Indossare sempre occhiali protettivi. Attrezzature di sicurezza come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto protettivo o protezioni acustiche utilizzate per condizioni appropriate riducono il rischio di lesioni personali.
- c) Evitare l'avvio accidentale dell'attrezzo. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare alla rete elettrica. Portare gli elettro utensili con il dito sull'interruttore o collegare gli elettro utensili con l'interruttore acceso provoca incidenti.
- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave di regolazione o una chiave inglese che inizino a roteare perché incastrate nell'utensile quando si accende possono causare lesioni personali.
- e) Non sbilanciarsi. Mantenere l'equilibrio in ogni momento. Ciò consente un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti mobili dell'utensile.
- g) Se sono forniti dispositivi per il collegamento ad impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi per la salute e la sicurezza legati alla polvere.

### **4) Uso e manutenzione dell'attrezzo elettrico**

- a) Non forzare l'utensile elettrico. Usare lo strumento elettrico corretto per l'applicazione prevista. L'attrezzo elettrico corretto lavorerà meglio e sarà più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione,

cambiare gli accessori o conservare l'utensile elettrico. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile.

d) Conservare gli elettrodomestici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di azionare l'utensile elettrico. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

e) Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare il disallineamento o il bloccaggio di parti in movimento, la rottura di parti dello strumento e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, fare riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici poco mantenuti.

f) Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio correttamente mantenuti taglienti e affilati hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.

g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte ecc., in conformità con queste istruzioni e nel modo previsto per il tipo particolare di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. Un uso dell'attrezzo elettrico per operazioni diverse dal previsto potrebbe causare una situazione pericolosa.

## **5) Manutenzione**

a) Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato per la riparazione, utilizzando solo parti di ricambio originali e identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

## **Rischi residui**

Anche quando l'utensile elettrico viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti rischi possono insorgere in relazione alla costruzione e al design dell'attrezzo elettrico:

a) problemi di salute derivanti dalle vibrazioni emesse dallo strumento quando lo si usa per un lungo periodo, non lo si maneggia in modo corretto o non è adeguatamente mantenuto.

b) Lesioni e danni alle cose a causa di accessori rotti che sono improvvisamente vengono lanciati.

**Avvertenza!** Questo strumento elettrico produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In alcune circostanze questo campo può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o fatali, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore di impianti medici prima di utilizzare questo strumento elettrico

## Componenti, specifiche tecniche e accessori



### Lista dei componenti

- 1 Misuratore di profondità
- 2 Mandrino
- 3 Vite di bloccaggio per misuratore di profondità
- 4 Selettore di azione per modalità trapano / percussione
- 5 Pulsante di blocco dell'interruttore
- 6 Manicotto del cavo
- 7 Interruttore on / off
- 8 Controllo della velocità variabile
- 9 Selettore avanti / indietro
- 10 Impugnatura ausiliaria

## Specifiche tecniche

Model No.:	ID11008 ID11008E ID11008E-1	ID11008-1(BMC)	UID11008	UID11008-1(BMC)
Voltage	:220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	110-120V ~ 60Hz	110-120V ~ 60Hz
Wattage	:1100W	1100W	1100W	1100W
No-load speed	:0-2800/min	0-2800/min	0-2800/min	0-2800/min
Chuck capacity	:1.5~13mm	1.5~13mm	1/16"~1/2"	1/16"~1/2"
Max drill capacity				
Concrete	:13mm	13mm	1/2"	1/2"
Wood	:25mm	25mm	1"	1"
Steel	:10mm	10mm	3/8"	3/8"
Double insulation:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

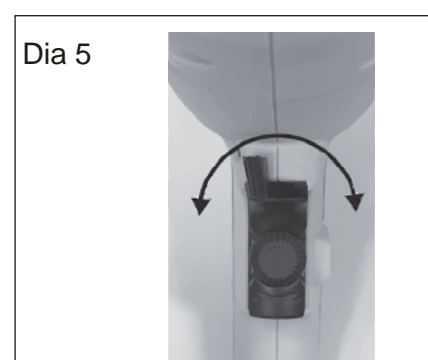
Model No.:	ID11008-6(ISRAEL plug)	ID11008-8(BS plug)	ID11008S(SAA plug)	ID11008.16
Voltage	:220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Wattage	:1100W	1100W	1100W	1100W
No-load speed	:0-2800/min	0-2800/min	0-2800/min	0-2800/min
Chuck capacity	:1.5~13mm	1.5~13mm	1.5~13mm	3-16mm
Max drill capacity				
Concrete	:13mm	13mm	13mm	13mm
Wood	:25mm	25mm	25mm	25mm
Steel	:10mm	10mm	10mm	10mm
Double insulation:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Accessori:

1. Impugnatura ausiliaria 1 pz
2. Misuratore di profondità 1 pz
3. BMC 1 pz (solo per ID11008-1, UID11008-1)
4. Chiave del mandrino 1 pz

# Funzionamento

**Avvertenza! Prima di utilizzare il trapano, leggere attentamente il manuale di istruzioni.**



## **Installazione della maniglia ausiliaria (vedi Dia1)**

Per la operare in sicurezza si consiglia di utilizzare sempre la maniglia ausiliaria. Per montare la maniglia, allentare la vite di bloccaggio del colletto della maniglia in senso antiorario. Far scorrere l'anello di bloccaggio sul colletto della maniglia. Ruotare la maniglia attorno al colletto fino a quando la maniglia è nella posizione desiderata. Serrare la vite di bloccaggio in senso orario per fissare l'impugnatura. Se si utilizza la mano destra, inserire la maniglia come mostrato in Dia2. Se si è mancini, montare la maniglia in senso opposto.

## **Installazione del misuratore di profondità (vedi Dia2)**

Il misuratore di profondità può essere utilizzato per impostare una profondità costante per eseguire la trapanatura. Per utilizzare il misuratore di profondità, allentare la vite di bloccaggio del misuratore, ruotando la maniglia ausiliaria in senso antiorario. Inserire il misuratore di profondità attraverso il foro nella maniglia. Far scorrere il misuratore di profondità fino alla profondità desiderata e serrare la vite di bloccaggio ruotando la vite di bloccaggio in senso orario.

## **Inserimento dello strumento nel mandrino (vedi Dia3)**

**Avvertenza: Prima di installare lo strumento, rimuovere la spina dalla rete elettrica.**

Togliere la chiave del mandrino dalla linguetta di conservazione alla base della maniglia del trapano, posizionare la chiave nel mandrino, ruotare la chiave in senso antiorario per smontare / allentare il mandrino, inserire la punta o lo strumento e stringere saldamente il mandrino ruotando la chiave in senso orario. Rimuovere la chiave e riposizionarla nella linguetta per conservarla alla base della maniglia di trapano.

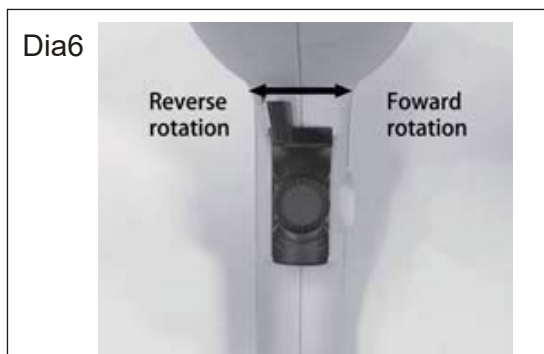
## **Funzionamento dell'interruttore di accensione / spegnimento (vedi Dia4)**

Premere l'interruttore di accensione / spegnimento per avviare l'utensile, rilasciare l'interruttore per arrestare l'apparecchio. Se si desidera utilizzare continuamente il trapano, il pulsante di blocco dell'interruttore può essere inserito dopo aver premuto l'interruttore on / off . Per rilasciare il pulsante di blocco semplicemente premere completamente l'interruttore on / off, il pulsante si rilascerà automaticamente.



### Selettore di regolazione della velocità variabile (vedi Dia5)

La velocità massima può essere modificata ruotando il selettore della velocità variabile. Girare in senso orario per aumentare e in senso antiorario per diminuire la velocità. La velocità del trapano varia con la quantità di pressione applicata all'interruttore on / off, questo significa che ad una maggiore pressione applicata corrisponde una velocità più elevata.





### Cambiare la direzione di rotazione (vedi Dia 6)

Per cambiare la direzione di rotazione, spostare il selettore di marcia avanti / indietro nella posizione R indicata sul trapano. La rotazione sarà ora in avanti. Spingere il selettore di marcia avanti / indietro nella posizione L indicata sul trapano. La rotazione sarà ora inversa. Nota: Mai spostare l'interruttore di marcia avanti / indietro mentre il trapano è in funzione o l'interruttore di accensione / spegnimento è bloccato, in quanto ciò può danneggiare il trapano.



### Interruttore trapano / percussione (vedi Dia7)

Quando si eseguono forature nella muratura o nel calcestruzzo, spingere l'interruttore di selezione del trapano / percussione nella posizione martello "  ". Durante la foratura di legno, metallo, plastica spingere l'interruttore nella posizione trapano "  ".

## Manutenzione e risoluzione dei problemi

### Suggerimenti d'uso per il trapano

1. Trapanare muratura e calcestruzzo.  
Posizionare l'interruttore della percussione sul simbolo "martello". Per la perforazione ad alta velocità di muratura e calcestruzzo vanno sempre utilizzate punte in carburo di tungsteno.
2. Foratura dell'acciaio.  
Posizionare l'interruttore selettore della percussione sul simbolo "trapano". Per la perforazione dell'acciaio con una velocità minore, vanno sempre utilizzate punte HSS.
3. Avvitatore.  
Posizionare l'interruttore selettore del trapano nella posizione "trapano". Usare una velocità bassa per avvitare o rimuovere le viti.
4. Fori pilota  
Per la foratura di un grosso foro in un materiale duro (ad esempio acciaio), si consiglia di creare un piccolo foro pilota prima di utilizzare una punta da trapano più grande.
5. Foratura di piastrelle.  
Posizionare l'interruttore selettore del trapano nella posizione "trapano" per eseguire la trapanatura della piastrella. Quando la piastrella è stata penetrata, passare alla posizione "martello".



6. Far raffreddare il motore.

Se l'utensile elettrico si surriscalda, impostare la velocità al massimo e far girare a vuoto per 2-3 minuti per raffreddare il motore.

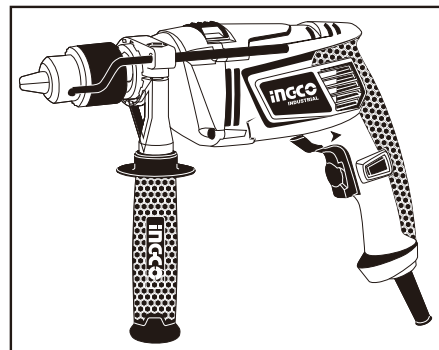
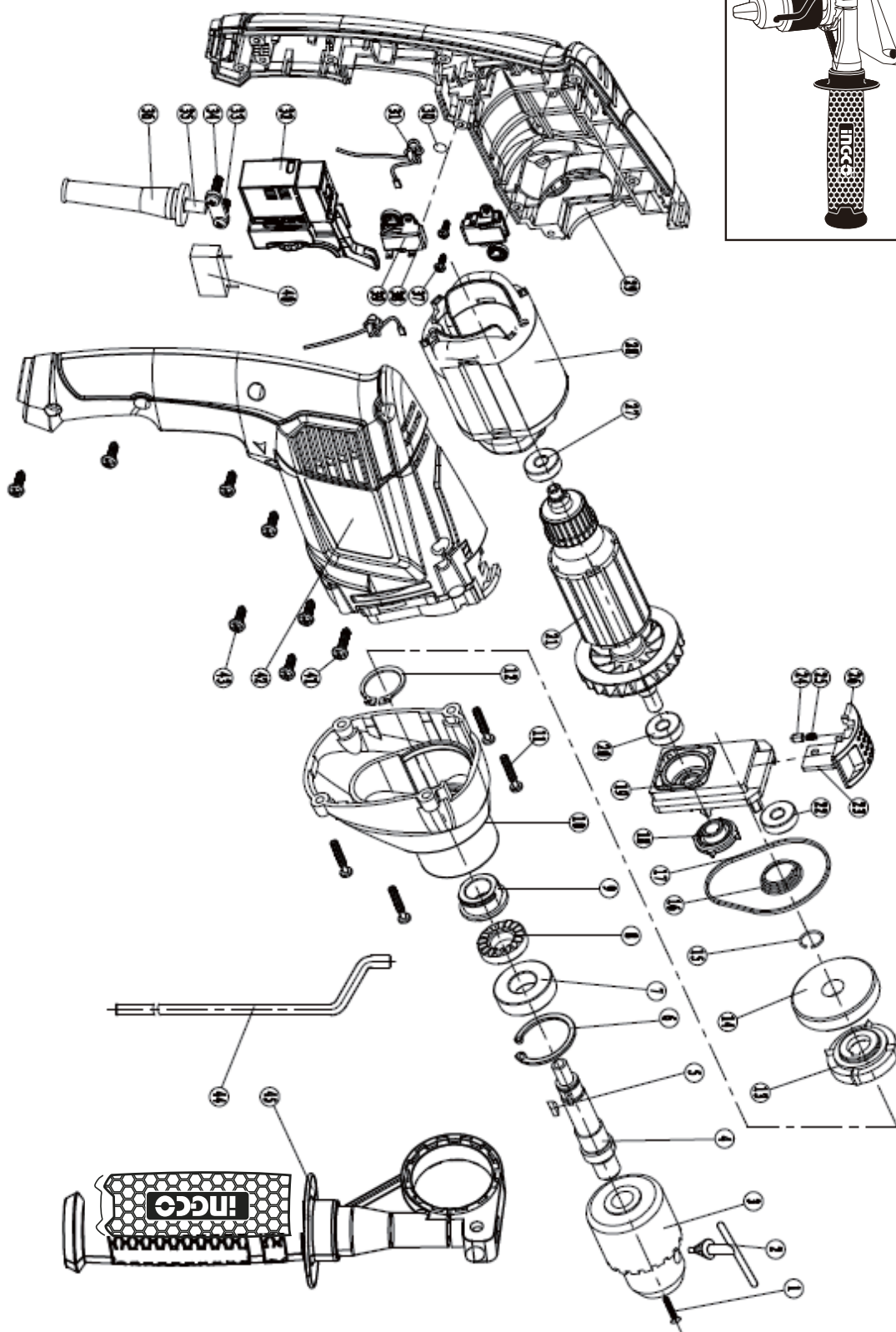
### **Manutenzione**

1. L'utensile elettrico non richiede lubrificazione o manutenzione supplementari. Nell'utensile non sono presenti parti riparabili dall'utente.
2. Non utilizzare mai detergenti a base di acqua o a base chimica per pulire l'utensile elettrico. Pulire con un panno asciutto.
3. Conservare sempre l'utensile elettrico in un luogo asciutto.
4. Tenere pulite le prese di ventilazione del motore.
5. Se si verificano scintille nelle scanalature delle prese di ventilazione, questo può essere considerato normale e non danneggerà l'utensile elettrico.
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o una prolunga specifica disponibile presso il produttore o il relativo servizio di assistenza.

### **Risoluzione dei problemi**

1. Se il trapano non funziona, controllare il collegamento alla rete elettrica.
2. Se l'apparecchio non trapano correttamente, controllare che la punta del trapano abbia ancora la forma corretta e sostituire se usurata. Controllare che il trapano sia impostato su rotazione in avanti per un uso normale.
3. Se non si riesce a correggere un guasto, portare il trapano ad un tecnico qualificato per la riparazione.

ID11008, ID11008E, ID11008E-1, ID11008-1, UID11008, UID11008-1, ID11008S, ID11008-6, ID11008-8, ID11008.16  
VISIONE ESPLOSA DELLE PARTI



ID11008, ID11008E, ID11008E-1, ID11008-1, UID11008, UID11008-1, ID11008S, ID11008-6, ID11008-8, ID11008.16  
LISTA DEI PEZZI DI RICAMBIO

NO.	Part Description	Qty	NO.	Part Description	Qty
1	Screw M6*25	1	24	Spring Cap	1
2	Chunck key	1	25	Spring	1
3	Chuck	1	26	Drill/Impact Selector	1
4	Output spindle	1	27	Bearing607/C3-2RZ	1
5	3*10Key	1	28	Stator	1
6	Circlip 32	1	29	Left Housing	1
7	Ball Bearing6002/C3-2RZ	1	30	O Ring	1
8	Movable Lapact block	1	31	Inductance	2
9	Whisht Lapact Block	1	32	Switch	1
10	Gear Box	1	33	Cord Clamp	1
11	ScrewST4*20	4	34	Screw	2
12	Circlip22	1	35	Cord And Plug	1
13	Oil Shield	1	36	Cord Protector	1
14	Gear	1	37	Screw	4
15	Circlip12	1	38	Carbon Brush	2
16	Spring	1	39	Brush Holder	2
17	Seal Ring	1	40	Capacitor	1
18	Oil Shield	1	41	Screw	1
19	Support	1	42	Right Housing	1
20	Ball Bearing608/C3-2RZ	1	43	Screw	7
21	Rotor	1	44	Depth gauge	1
22	Ball Bearing607/C3-2RZ	1	45	Auxiliary Handle	1
23	Slip Plate Drill/Impact Selector	1			

# EC Declaration of Conformity

We herewith declare:

INGCO TOOLS CO., LIMITED

No. 45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu, China

This product is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declarations

Machine Description: Impact Drill INGCO

Product type: ID11008

European Directives  
2006/42/EC

European harmonized standards  
EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018

Date/Authorized Signature:

Title of Signatory:

Product manager

*For and on behalf of*  
**INGCO TOOLS CO., LIMITED**

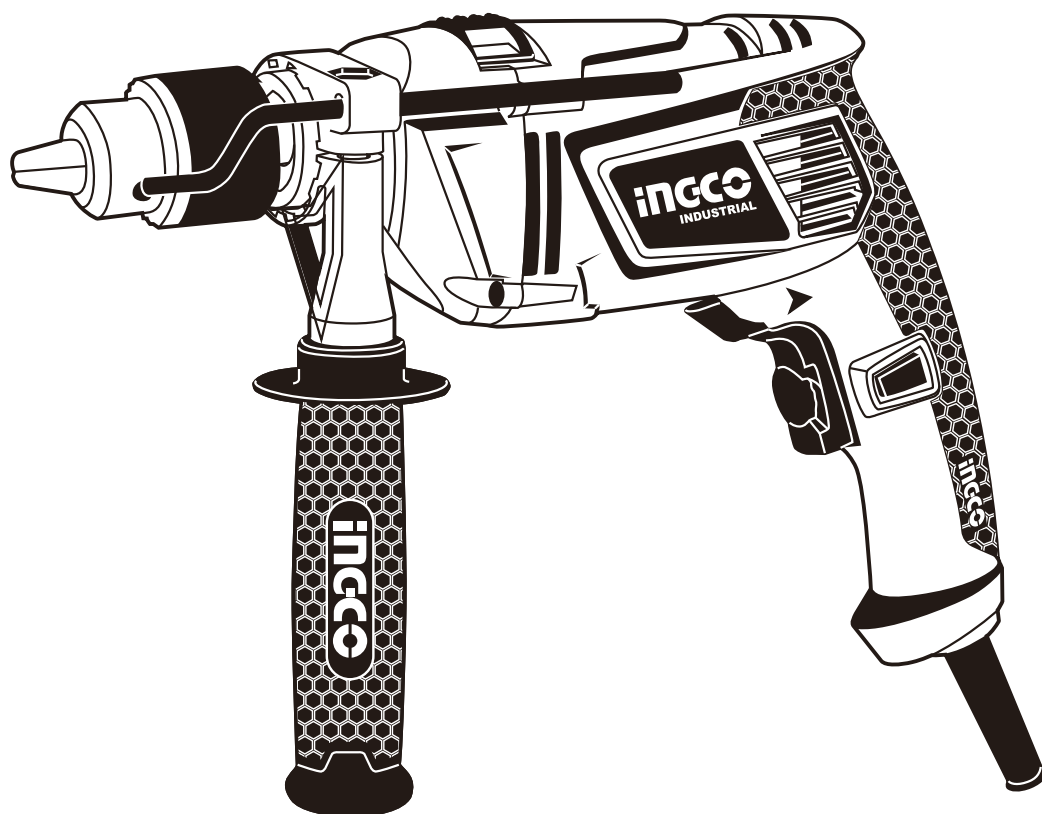
12/28



No.45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu, China

*Authorized Signature(s)*

# ingco



INGCO TOOLS CO.,LIMITED

[www.ingco.com](http://www.ingco.com)

MADE IN CHINA

0519.V01

ID11008 ID11008E ID11008E-1 ID11008-1 UID11008  
UID11008-1 ID11008S ID11008-6 ID11008-8 ID11008.16